



estia

HOME ART



ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ CERAMICA 3100 | STEAM IRON CERAMICA 3100 | 06-14544

Οδηγίες Χρήσης | Instructions Manual

Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.estiahomeart.gr.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions.

For further information you please visit www.estiahomeart.gr

We hope you will enjoy your new appliance!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το προϊόν έχει πολλές λειτουργίες όπως Anti-drip, Anti-Calc, ρύθμιση θερμοκρασίας, ψεκασμός, στεγνό σιδέρωμα, λειτουργία ατμού και «εκτόξευσης» ατμού, λειτουργία αυτοκαθαρισμού κ.λπ. Επίσης διαθέτει όμορφο design, υψηλή απόδοση θερμότητας, εύκολη χρήση, ιδανικό αποτέλεσμα σιδερώματος και εξοικονόμηση χρόνου.



- A: Κουμπί ρύθμισης ατμού
- B: Κουμπί εκτόξευσης ατμού
- Γ: Κουμπί ψεκασμού νερού
- Δ: Λυχνία ένδειξης λειτουργίας
- E: Περιστεροφόμο καλώδιο 360 μοιρών

- Z: Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
- H: Δεξαμενή νερού
- Θ: Κεραμική πλάκα
- I: Στόμιο ψεκασμού
- K: Κάλυμμα δεξαμενής νερού
- Λ: Κουμπί αυτοκαθαρισμού

Για οικιακή χρήση μόνο

- 01.** Χρησιμοποιήστε το σίδερο για την προτεινόμενη χρήση του, για σιδέρωμα υφασμάτων σε σιδερώστρα.
- 02.** Για προστασία από τραυματισμούς, μην σιδερώνετε ή αμιζετε υφάσματα ενώ τα φοράτε στο σώμα.
- 03.** Το σίδερο πρέπει πάντα να απενεργοποιείται πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αντ' αυτού, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε για αποσύνδεση.
- 04.** Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίξει τη ζεστή πλάκα. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε.
- 05.** Πάντα να αποσυνδέετε το σίδερο από την πρίζα για να γεμίσετε ή να αδειάσετε το νερό και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- 06.** Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε το σίδερο με φθαρμένο καλώδιο ή εάν το σίδερο έχει πέσει ή φθαρεί. Για την επισκευή του, πηγαίניתε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- 07.** Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη για τη χρήση αυτής της συσκευής όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά. Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επίβλεψη όταν είναι στη πρίζα ή πάνω στη σιδερώστρα.
- 08.** Εγκαύματα μπορεί να προκύψουν από το άγγιγμα των θερμών μεταλλικών περιοχών του σιδερού, του ζεστού νερού ή του ατμού. Να είστε προσεκτικοί όταν γεμίζετε ή γυρίζετε το σίδερο ατμού ανάποδα. Ενδέχεται να διαρρεύσει ζεστό νερό.
- 09.** Για προστασία από εγκαύματα ή τραυματισμούς ατόμων, μην κατευθύνετε τον ατμό προς τα σώματά τους κατά το σιδέρωμα.
- 10.** Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται πάνω σε σταθερή επιφάνεια.

Λειτουργία Anti-Calc:

Η λειτουργία Anti-Calc είναι ένα μόνιμο σύστημα που βρίσκεται μέσα στη δεξαμενή νερού για την εξάλειψη των ακαθαρσιών από το νερό και τη μείωση των προβλημάτων που σχετίζονται με τη συσσώρευση αλάτων.

Για να παρατείνετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος Anti-Calc, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- 01.** Αποσυνδέστε το σίδερο και αφήστε το να κρυώσει.
- 02.** Εντοπίστε το κύπελλο νερού που συνόδευε το σίδερο. Προσθέστε νερό μέχρι να γεμίσει έως τα 3/4. Προσθέστε 1 κουταλάκι του γλυκού αλάτι στο νερό και γεμίστε τη δεξαμενή νερού με αυτό το διάλυμα.
- 03.** Αφήστε το διάλυμα στη δεξαμενή νερού για 15 λεπτά, ανακινώντας περιστασιακά και στη συνέχεια αδειάστε το.
- 04.** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού για δεύτερη φορά με διάλυμα αλμυρού νερού, ανακινώντας περιστασιακά και αδειάστε το ξανά μετά από 15 λεπτά.
- 05.** Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, ξεπλύνετε καλά και αδειάστε.

Λειτουργία Anti-Drip:

Αυτό το σύστημα ελέγχει τη ροή του νερού στην πλάκα ανά πάσα στιγμή. Κάτω από μια ορισμένη θερμοκρασία, η λειτουργία Anti Drip διακόπτει τη ροή του νερού και διακόπτει στο στάξιμο του νερού στα υφάσματα.

Πως να γεμίσετε με νερό:

- 01.** Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι απενεργοποιημένο και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- 02.** Ρυθμίστε το κουμπί ατμού στη θέση '0' πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό.
- 03.** Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής και γεμίστε την μέχρι τη γραμμή «MAX».
- 04.** Η στάθμη του νερού μπορεί να παρατηρηθεί μέσω της διάφανης δεξαμενής, όταν τοποθετείτε το σίδερο κάθετα. Σε περίπτωση χαμηλής στάθμης του νερού, ξαναγεμίστε τη δεξαμενή, ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στα βήματα 1 έως 3 παραπάνω.
- 05.** Αδειάστε το υπόλοιπο νερό μετά τη χρήση.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το σίδερο για ξηρό σιδέρωμα:

- 01.** Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση.
- 02.** Συνδέστε το σίδερο στη πρίζα.
- 03.** Ρυθμίστε την επιλογή ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση «MIN».
- 04.** Προθερμάνετε το σίδερο μέχρι να σβήσει η λυχνία.
- 05.** Τώρα μπορεί να ξεκινήσει το στεγνό σιδέρωμα.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το σπρέι:

Πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψεκασμού, ελέγξτε την ετικέτα του υφάσματος για οδηγίες σιδερώματος. Ορισμένα υφάσματα μπορεί να στιγματιστούν ή να χρωματιστούν με υγρασία. Η λειτουργία ψεκασμού είναι ιδιαίτερα χρήσιμη σε πολύ τσαλακωμένα υφάσματα και ρούχα που απαιτούν επιπλέον υγρασία. Ο ψεκασμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις λειτουργίες ατμού ή στεγνού σιδερώματος. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού για να εκτοξεύσετε νερό όταν απαιτείται.

Πώς να χρησιμοποιήσετε ως ατμοσίδηρο:

- 01.** Γεμίστε το σίδερο όπως περιγράφεται στην ενότητα «Πώς να γεμίσετε με νερό».
- 02.** Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα.
- 03.** Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στη θέση λειτουργίας ατμού. Η λειτουργία ατμού είναι δυνατή όταν το σίδερο ρυθμίζεται στις υψηλότερες θερμοκρασίες που υποδεικνύονται με το σήμα "MAX". Σε διαφορετική περίπτωση το νερό θα στάζει από την πλάκα.
- 04.** Προθερμάνετε το σίδερο μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Η λυχνία θα σβήσει όταν η θερμοκρασία φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο.
- 05.** Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θέση ανάλογα με τους διαφορετικούς τύπους υφασμάτων.
- 06.** Τώρα μπορεί να ξεκινήσει το σιδέρωμα με ατμό.

Πώς να χρησιμοποιήσετε την έκρηξη ατμού:

Η λειτουργία έκρηξης ατμού παρέχει πρόσθετο ατμό για πολύ τσαλακωμένα ρούχα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη λειτουργία ατμού.

Πατήστε το κουμπί για να απελευθερώσετε το κύμα ατμού. Ενδέχεται να απαιτείται το πάτημα του κουμπιού αρκετές φορές για να προετοιμάσετε το σύστημα. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα για να διεισδύσει ο ατμός στο ύφασμα πριν πατήσετε ξανά το κουμπί για περισσότερο ατμό.

Σημείωση:

Για βέλτιστη ποιότητα ατμού, μην δοκιμάζετε περισσότερες από τρεις διαδοχικές «εκρήξεις» ατμού μετά την απενεργοποίηση της ενδεικτικής λυχνίας.

Μετά από κάθε χρήση:

01. Απενεργοποιήστε το σίδερο και αποσυνδέστε το.

02. Αδειάστε το σίδερο αμέσως μετά τη χρήση. Μην αποθηκεύετε το σίδερο με νερό σε αυτό.

03. Περιμένετε έως ότου κρυώσει το σίδερο πριν το αποθηκεύσετε.

04. Αφού αφήσετε το σίδερο να κρυώσει εντελώς, αποθηκεύστε το σίδερο κάθετα σε ασφαλές μέρος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Εξωτερική επιφάνεια του σιδήρου:

Αφού αποσυνδέσετε και ψύξετε το σίδερο, απλά σκουπίστε με ένα υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΚΛΗΡΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ.

Πλάκα:

Τα υπολείμματα μπορούν εύκολα να αφαιρεθούν από την πλάκα με ένα υγρό πανί. Για να αποφύγετε τις γρατζουνιές, μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε την πλάκα & ποτέ μην τοποθετείτε το σίδερο σε τραχιά επιφάνεια. Εάν σιδερώσετε συνθετικά ρούχα σε πολύ υψηλή θερμοκρασία όχι μόνο το ύφασμα συνήθως καταστρέφεται, αλλά η πλάκα συχνά καλύπτεται με τα λιωμένα υπολείμματα του συνθετικού υφάσματος. Ο καλύτερος τρόπος για να αφαιρέσετε τα συνθετικά υπολείμματα από την πλάκα είναι να θερμάνετε το σίδερο και να σιδερώσετε πάνω από ένα παλιό βαμβακερό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά για σιδερά ατμού στο εσωτερικό του προϊόντος, καθώς μπορεί να βλάψουν τα λειτουργικά μέρη του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ : Το σίδερό σας θα αποδώσει καλύτερα και θα ζήσει περισσότερο εάν εφαρμόσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού μία φορά το μήνα, ή περισσότερο ανάλογα με τη χρήση.

01. Γεμίζοντας τη δεξαμενή νερού μέχρι το μισό με νερό.
02. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στην ένδειξη 'MAX'.
03. Συνδέστε το σίδερο στο πρίζα.
04. Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι να σβήσει η λυχνία.
05. Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα.
06. Κρατήστε το σίδερο οριζόντια πάνω από το νεροχύτη.
07. Πιέστε το πλήκτρο αυτοκαθαρισμού. Το βραστό νερό και ο ατμός θα διαφύγουν από τις τρύπες στην πλάκα.
08. Ανακινήστε το σίδερο εμπρός και πίσω. Συνεχίστε έως ότου η δεξαμενή νερού αδειάσει.
09. Ρυθμίστε το πλήκτρο ατμού στη θέση «0».
10. Συνδέστε το σίδερο στη πρίζα.
11. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στη θέση «MAX» και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί ξανά. Όποιο υπολειπόμενο νερό μέσα στη δεξαμενή νερού θα εξατμιστεί..

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Μοντέλο.: 06-14544

Τάση.: 230V

Συχνότητα.: 50 – 60 Hz

Ισχύς: 3100W

Παραγωγή ατμού 40gr/ Λεπτό

Χωρητικότητα νερού: 450 ml

Σύμφωνα με την οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία της Ευρωπαϊκής κοινότητας 2012/19 / ΕΕ), τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει να συλλέγονται και να υφίστανται επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή στο μέλλον χρειάζεται να ξεφορτωθείτε το προϊόν παρακαλείται να ΜΗΝ το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με το ισχύον UNE EN – 60335, συνιστάται ότι εάν το εύκαμπο σύρμα είναι κατεστραμμένο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, διότι χρειάζεται ειδικά εργαλεία για την αντικατάσταση του.



ATTENTION

Read the instructions carefully before operating the appliance and read the following instructions carefully including the warranty, the receipt, and if possible, the packaging. If you give the appliance to other people, transfer this manual to them.

MAIN FEATURES & STRUCTURE

The product has many functions such as Anti-Drip Function, Anti-Calc Function temperature regulating, Spraying, Dry Ironing, Steam, Strong steam, Self-Cleaning Function etc. and is with characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.



- A: Steam regulating Knob
- B: Burst steam button
- C: Spraying button
- D: Indicator bulb
- E: 360 degree swivel cord
- F: Temperature regulating Knob

- G: Water tank
- H: Soleplate
- I: Spraying mouth
- J: Cover of water filler
- K: Self-clean button

USAGE INSTRUCTIONS

For house hold use only

01. Use the iron for its intended purpose, for ironing fabrics on board.
02. To protect against bum or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
03. The iron should always be turned 'OFF' before plugging or unplugging from outlet. Never pull cord to disconnect from outlet, instead, grasp plug and pull to disconnect.
04. Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.
05. Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.
06. To avoid risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to an authorized Service center.
07. Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
08. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.
09. To protect against burns or injury to persons, do not direct steam toward the body when ironing.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.

Anti-Calc Function:

The anti-calc function is a permanent system located inside the water tank to eliminate impurities from the water and to reduce the problems connected with limescale build-up.

To prolong the efficiency of this system, follow these steps occasionally:

01. Unplug the iron and allow it to cool down.
02. Locate the water cup that accompanied the iron. Fill it with water 3/4 full. Add 1 teaspoon of salt to water and fill the water tank with this solution.
03. Leave the solution in the water tank for 15 minutes, shaking occasionally, and then empty it.
04. Fill the water tank a second time with salt water solution, shaking occasionally and empty it again after 15 minutes.
05. Fill the tank with fresh water to rinse and empty.

Anti-Drip Function:

This system controls the water flow to the soleplate at all times. Below a certain temperature, the anti-drip function cuts off the flow of water and stops the iron from dripping onto the fabric.

How to fill with water:

01. Make sure the iron is turned off and the power cord as unplugged from the electrical outlet.
02. Set the steam knob to the '0' position before filling the iron with water.
03. Open the 'Water Fill' Opening and fill the Tank up to the 'MAX' Line on the tank.
04. The water level can be observed through the transparent part of the tank, when iron placed vertically. In case of water level becomes low, refill the tank, following the procedure described in steps 1 to 3 above.
05. Pour out the remaining water after use.

How to use as dry iron:

- 01.** Position the iron vertically.
- 02.** Plug the iron.
- 03.** Set the Temperature Control Dial to 'MIN' position.
- 04.** Προθερμάνετε το σίδερο μέχρι να σβήσει η λυχνία.
- 05.** Now dry ironing can begin.

How to use the spray:

Before using the spray feature, check the fabric label for ironing instructions. Some fabrics may be spotted or stained with moisture. The spray feature is particularly helpful for removing stubborn wrinkles and where extra dampening is needed. The spray may be use with steam or dry ironing. Simply press the spray button when spray is desired.

How to use as steam iron:

- 01.** Fill the iron as described in ' How to fill with water '.
- 02.** Position the iron vertically and plug the cord into the electrical outlet.
- 03.** Set the Temperature Control Dial to the steam position. Steam Ironing is only possible when at higher temperature settings indicated with 'MAX' mark; otherwise the water will leak from the soleplate.
- 04.** Preheat the iron until the indicator light goes out. The light will turn off when the indicated setting reaches the correct temperature.
- 05.** Turn the Variable Steam Control Knob to the required setting for different types of fabric.
- 06.** Now steam ironing can begin.

How to use the burst of steam:

The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles. It may be used with steam ironing. Press the Power Steam button to release the surge of steam. Pressing the button several times may be necessary to prime the surge system. Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam

Note:

For optimum steam quality, do not apply more than three successive shots after the indicator light goes off.

After each use:

- 01.** Turn the iron off and unplug.
- 02.** Empty the iron immediately after using. Do not store the iron with water in it.
- 03.** Wait until the iron has cooled before storing it.
- 04.** After letting iron cool down completely, store the iron vertically in a safe place.

CLEANING

Outside surface of the iron:

After unplugging and cooling the iron, simply wipe off with a damp cloth and if necessary, use a mild detergent.

NEVER USE ANY HARSH CLEANERS.

Soleplate:

Starch and other residue may be easily removed from the soleplate with a damp cloth. To avoid scratches the finishing, never use a metallic pad to clean the Soleplate, and never place the iron on a rough surface. If synthetics are ironed at too high temperature not only is the fabric usually ruined, but the iron Soleplate is often covered with the melted remains of the synthetic fabric. The best way to remove synthetic residue from the Soleplate is to heat the iron and to iron over an old cotton rag.

CAUTION

Never Use steam iron cleaners in the iron, since they may damage the working parts of the iron.

MAINTENANCE - SELF CLEAN

IMPORTANT : Your iron will give the best ironing results and last longest if you apply the Self Cleaning once a month, or more depending upon the usage.

01. Filling the water tank up to half with water.
02. Select the temperature control dial to 'MAX'.
03. Plug the iron.
04. Allow the iron to heat up until the indicator light first goes out.
05. Unplug the iron from the electrical outlet.
06. Keep the iron horizontally over the sink.
07. Press the self clean button. Boiling water and steam will now emit from the holes in the soleplate.
08. Move the iron forwards and backwards while this happens; go on letting steam and water escape until the water tank is virtually empty.
09. Turn the variable steam knob to '0' position.
10. Plug in the iron.
11. Set the temperature dial to the 'MAX' position, let the iron heat up again, the remainder of the water inside the steam chamber will now vaporize and leave the iron through the soleplate.

MAIN TECHNICAL PARAMETERS:

Model.: 06-14544

Rated Voltage.: 230V

Rated Frequency.: 50 – 60 Hz

Rating Wattage.: 3100W

Steam Rate: 40gr/ Minute

Water Capacity: 450ml

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available. In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by authorised organization, as per special tooling is required.



ESTIA HOME ART A.E.

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών
Αναγεννήσεως, Θέση Ντρασσαριά, Ασπρόπυργος, 19300
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr
www.estiahomeart.gr



020 1681 2815
0035264 0222415
certified



intertek
Your Quality Partner